



INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND PRACTICAL ONLINE CONFERENCE

TEACHING FOREIGN LANGUAGES

TSUL ICON FLT



TASHKENT 2021



THE MINISTRY OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

TASHKENT STATE UNIVERSITY OF LAW

An international scientific and practical online conference on the topic
**TSUL INTERNATIONAL CONFERENCE ON
TEACHING FOREIGN LANGUAGES
(TSUL ICON - FLT)**

Foreign languages department

Tashkent – 2021

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ НАД ПОНЯТИЕМ «СТИЛЬ РЕЧИ»

*Бердиева Мукаррама Анваровна,
кандидат педагогических наук, доцент,
заведующий кафедрой русского языка
Технического института Ёджу в городе
Ташкент, Узбекистан*

e-mail : mukarrama42@rambler.ru

DOI 10.5281/zenodo.4963162

Аннотация. В статье освещается вопрос об особенностях работы над стилями речи при обучении русскому языку. Выделены особенности каждого вида стиля при работе над навыками правильного и целесообразного употребления языковых средств. Определены стилистические навыки, которые основываются на понимании стилистической дифференциации речи. Проанализированы три ступени изучения стиля речи в экономическом вузе.

Ключевые слова: стили речи, профессиональная компетенция, стилистические особенности, языковые средства, стилистика, коммуникативный метод.

Возросшие профессиональные требования к личности специалиста усилили потребность в формировании творческой индивидуальности, реализации творческих способностей, развитии индивидуального стиля деятельности. Профессионально-важными качествами личности экономиста является способность умело сочетать в своем мышлении и поведении образное и логическое. Экономисту как творческой личности необходимо овладеть логикой, развивать педагогическую интуицию, способность к импровизации, овладеть разносторонними знаниями, в том числе умением общаться на русском языке.

Коммуникативный метод предполагает освоение неродного языка в процессе живого непринужденного общения. Он способствует разрушению

психологического барьера между преподавателем и студентом при использовании многочисленных приемов с использованием ситуативных заданий, деловых и ролевых игр. Благодаря коммуникативному методу мы формируем профессиональную компетенцию-готовность и умение общаться в профессиональной сфере коммуникации.

Говоря о достоинствах коммуникативного метода, В.Г. Костомаров и О.Д. Митрофанова метко характеризуют его: «Только коммуникативность способна сделать процесс овладения русским языком привлекательным для тех, кого интересует функция, но не структура, кто готов изучать структуру ради функции, но никак не хочет изучать структуру ради структуры». Из этого следует, что студенты будут активно, с интересом изучать русский язык, если поймут, что он поможет им глубже овладеть специальностью и, очевидно, в дальнейшем профессиональной деятельностью. Формирование навыков профессионального общения, осуществляемого с помощью разных видов и форм речи, проходит в процессе обучения речевой деятельности (чтению, аудированию, устной и письменной речи). Обучение языку – сложный многосторонний процесс, и одну из важнейших сторон этого процесса составляет развитие речи студентов. Язык неразрывно связан с мышлением. Следовательно, и развитие речи связано с развитием мышления. Осваивая в вузе основы наук и тем самым, развивая свое мышление, студент в то же время совершенствует свою речь. Но овладение языком, развитие речи являются не только результатом, но и важнейшим условием успешного усвоения основ наук.

Для развития речи необходимо соблюдать в построении предложений логичность (точность, обоснованность, четкость и ясность, последовательность), образность, эмоциональную выразительность, соответствие нормам литературного языка.

Развитие речи должно обогатить студентов необходимым (и доступным им) запасом слов и синтаксических конструкций, сформировать у студентов

навыки правильного употребления слов, словосочетаний, предложений. Этими неразрывно связанными компонентами развития речи определяется содержание работы преподавателя по развитию речи в процессе преподавания русского языка. Язык должен быть изучен с двух точек зрения: с точки зрения строя языка, его системы и с точки зрения употребления языковых единиц в речи, т.е. определяются две основные части: «учение о строе языка и учение о его употреблении».

К дисциплинам, изучающим строй языка, относятся: фонетика, грамматика, лексика, а дисциплина, изучающая употребление языка – стилистика.

В один ряд со стилистикой следует поставить культуру речи, которая вычленилась в самостоятельный раздел языкознания. Взаимодействуя, оба эти раздела языкознания регулируют вопросы употребления, функционирования языковых средств.

«Особенности работы над понятием «стиль речи» определяются спецификой самого речевого понятия. Чтобы раскрыть речевое понятие, надо выйти за пределы языка и проанализировать речевую ситуацию. «Стиль – это явление, которое может быть понято только при учете целей, задач, ситуаций и сферы общения и самого содержания высказывания».

Следует иметь в виду, что вопросы употребления языковых средств – важнейшая задача курса русского языка, цель которого: научить студентов свободно пользоваться устной и письменной речью в различных сферах – общественно-экономической, научной, бытовой, производственной.

Осуществление этой задачи предполагает «усвоение учащимися (студентами) дифференцированного со стилистической точки зрения использования лексики, фразеологии, грамматических средств русского языка».

Работа над навыками правильного и целесообразного употребления языковых средств требует систематического проведения. Это должно найти

отражение в новом поколении вузовских программ, учебных пособий, учебников. Это важно учитывать и при обучении русскому языку будущих экономистов (финансистов, менеджеров, аудиторов, банкиров). Для правильной организации работы по развитию речи важно помнить о том, что при «параллельном», «аспектном» изучении культуры речи в практическом учебном курсе необходимо установить точную взаимосвязь с другими разделами и аспектами курса русского языка и стилистики. В современном русском литературном языке наиболее последовательно выделяются следующие функциональные стили речи: разговорно-бытовой, научный (научно-технический, естественнонаучный, научно-гуманитарный, научно-популярный), газетно - публицистический, официально-деловой и художественный. Выделяемые стили речи нельзя понимать, как замкнутые, изолированные системы. Они взаимосвязаны, и отдельные элементы их часто переходят из одного стиля в другой, влияют друг на друга. Каждый из функциональных стилей речи соответствует определенной, довольно широкой сфере общения, которая связана с определенным родом общественной деятельности людей. Они имеют свои, особые нормы отбора и сочетания языковых единиц, отвечающие специфическим задачам общения в данной коммуникативной сфере. Стилистическая дифференциация речи создает условия и базу для максимальной выразительности речи, для выражения конкретной речевой ситуации, ее целевого назначения.

На этом основании у студентов-экономистов должны быть выработаны определенные стилистические навыки, которые основываются на понимании стилистической дифференциации речи. Для этого преподавателю следует определить количество стилистически окрашенного материала, вводимого на каждом этапе обучения. На конкретном речевом материале целесообразно продемонстрировать различия устной и письменной форм речи. Работу над формированием стилистических навыков необходимо связать с

иллюстрацией специфических особенностей функционирования языка в профессиональных сферах общения.

Работа над основными понятиями стиля речи начинается уже на первом курсе, однако полное представление о стиле речи как системе языковых средств может быть сформировано лишь к концу вузовского курса русского языка. На начальном этапе понятие стиля может быть раскрыто главным образом через признаки внеязыковые – особенности языковой ситуации и содержания. Языковые же примеры стиля вырисовываются постепенно, по мере изучения уровней русского языка.

Представляется целесообразным выделение трех ступеней изучения стиля речи в экономическом вузе:

- на первом этапе – первоначальное знакомство с понятиями всех функциональных стилей речи. Задача этого этапа – закрепить в сознании студентов связь каждого стиля речи с типовой речевой ситуацией, познакомить с основными стилевыми чертами и научить соотносить с ними содержание и языковую форму высказывания (на материале лексики, словообразования, морфологии и тех синтаксических сведений, которыми располагают студенты этого этапа обучения русскому языку);
- на второй ступени представление о языковой структуре стилей речи расширяется за счет синтаксических сведений;
- и, наконец, на третьей ступени, сведения о функциональных стилях речи обобщаются, систематизируются и приобретают практическую направленность: определение видов речи, составление речей по образцу, анализ образцов, произнесение речей.

Стиль – понятие речевое, и определить его можно, учитывая такие внеязыковые обстоятельства как задачи речи, сфера общения.

Учет экстралингвистических факторов позволяет сделать описание стиля многомерным, «объемным». При таком подходе разрозненные лингвистические приметы стиля (окраска, частотность языковых единиц)

объединяются в цельную речевую структуру, отражающую условия и цели общения.

Для стиля важен отбор значений лексико-грамматической единицы. Употребляясь в речи, «языковая единица как бы расщепляется» и выступает в разных стилях, в разных своих функциональных значениях. Так, при близкой частотности форм настоящего времени глаголов в научном и разговорном стилях речи они резко отличаются по значению: в разговорном стиле они обозначают конкретное действие, происходящее в данный момент – Пишу письмо. Что читаешь? и т.д., в научном стиле, наоборот, преобладает значение объективного процесса, протекающего безотносительно ко времени. – Аудиторы ведут проверку соответствия баланса предприятия. Банкир работает с клиентами. Менеджер управляет людьми и бизнесом и т.д.

В современной лингвистике выделяют два вида стилистически окрашенных языковых средств – экспрессивные и функциональные.

Экспрессивная и функциональная окраски взаимодействуют в языке и часто (хотя и не всегда) проявляются в слове (или другой языковой единице) одновременно. Одни виды эмоциональной экспрессии закрепляются за разговорными единицами, другие – за книжными. Изысканность, поэтическая приподнятость, торжественность, официальность присущи книжным словам, фамильярность, шутливость, непринужденность, неприязнательность – разговорным. Поэтому представляется возможным соединить экспрессию и нормативность.

Стилистическая окраска пронизывает всю языковую систему, но распределена она по уровням языка неравномерно.

Имеются также стилистически окрашенные структуры в словообразовании и синтаксисе. Например, суффиксальные модели существительных со значением собирательности: мужичье, офицерье (разг.) – солдатня, шоферня (разг.) – интеллигенция (нейтр.) – профессура, клиентура (кн.).

В качестве примера стилистически окрашенных синтаксических конструкций могут быть использованы предложения с причастными оборотами (кн.) в сопоставлении с придаточными определительными (нейтр.) или конструкции побудительных предложений: Не читай! (нейтр) – Я тебе почитаю! (разг.) и др.

В пределах стиля используются как стилистически окрашенные, так и нейтральные средства, однако и те, и другие сочетаются между собой на основе выполнения единого коммуникативного задания и потому образуют речевую систему.

Вследствие этого в сознании студентов формируются принципы отбора языковых средств в соответствии с условиями и задачами общения, внутренние установки на использование определенных единиц языка.

Ознакомление студентов со стилевым расслоением речи начинается с разграничения наиболее контрастных типов речи. Такими, несомненно, являются разговорный тип, ядро которого – разговорный стиль, и противостоящий ему книжный тип, объединяющий все остальные стили (научный, официально-деловой, публицистический, художественный). В основе этого разграничения несколько факторов, важнейший из которых – сфера общения.

Существенно и различие в коммуникативной функции языка. Для разговорного стиля характерна бытовая тематика, невысокая содержательность речи, оперирование не столько понятиями, сколько представлениями.

В книжных стилях наблюдается противоположное стремление к точности называния: преобладают термины, однозначные слова, прямые значения слов.

Это главное разделение внутри функциональных стилей (разговорный стиль – книжные стили) поддерживается существующей стилистической дифференциацией слов на книжные и разговорные.

Различия между разговорной и книжной речью в значительной мере определяются формой речи, устной или письменной, хотя все функциональные стили могут реализоваться и в той, и в другой форме речи, однако вероятность этих реализаций в разных стилях различна. Форма речи накладывает отпечаток на структуру функционального стиля. При непосредственном (устном) общении большую роль играет интонация, мимика, жесты и другие дополнительные способы передачи информации. Вступает в силу закон экономии языковых средств – отсюда обилие неполных предложений в разговорном стиле. И наоборот, отсутствие непосредственного контакта при общении (письменная форма речи) и как следствие этого отсутствие дополнительных каналов информации обязывают прибегать к полным структурам в книжных стилях.

Разговорный стиль от книжных отличает также еще и то, что в основе разговорного стиля лежит диалог, основу же книжных стилей составляет монологическая речь.

Коммуникативный принцип, господствующий в современной методике преподавания русского языка студентам-нефилологам, требует обучения их главным образом научному стилю, т.е. языку будущей специальности, предполагая, что в средней школе им привили навыки общения в разговорной, национально культурной сфере.

Обучать устной монологической и диалогической речи студентов-экономистов – задача чрезвычайно актуальная. Нерусским студентам надо привить навыки монологической речи как устной, так и письменной с использованием различных функциональных стилей, особенно стилей книжных, которыми до вуза, как правило, студенты не владеют.

Среди книжных стилей резко других противопоставлены художественный, с одной стороны, научный и официально-деловой с другой. Различия между ними сводятся, в основном, к различию в функциях языка.

Язык науки и делопроизводства выполняет функцию сообщения. Язык художественного произведения выступает не только (и, быть может, не столько) средством коммуникации, но и средством воздействия на людей.

Ученый сообщает свои наблюдения при помощи понятий, абстракций, художник – через конкретный образ, путем умелого отбора выразительных деталей. Первый сообщает сведения о предмете речи, второй показывает, рисует, изображает этот предмет.

Для разграничения художественного и научного стилей существенны следующие противопоставления: 1) конкретность - абстрактность; 2) образность – отсутствие образности; 3) субъективность – объективность; 4) эмоциональность – отсутствие эмоциональности.

Следующий этап расчленения речи связан с выделением на фоне научно-деловой речи официально-делового стиля.

Речь научная и официально-деловая похожи, так как основываются на общей языковой функции – функции сообщения. Различия между ними обусловлены сферами общения, близкими, но не идентичными: научный стиль связан с научной деятельностью человека, официально-деловой – с общественной. Существенные стилевые различия между ними проходят главным образом по линии «абстрактность – конкретность». Ср., например, деловое описание какого-либо определенного человека (так называемую производственную характеристику) и научное описание человека как биологической особи.

Последним на этапе знакомства с функциональными стилями изучаются элементы публицистического стиля. Это сложное, многоаспектное речевое единство; в нем органически сливаются черты разных функциональных стилей: научного, официально-делового, художественного, разговорного.

Специфика публицистики объясняется многофункциональной природой стиля. Для нее, как и для художественного стиля, характерна не только функция сообщения, но и функция воздействия, причем в двух ее

проявлениях – воздействие на чувство и воздействие на волю. Адресатом воздействия являются массы, объединенные общими социально-политическими интересами (сфера общественного сознания, обслуживаемая публицистическим стилем, как известно, общественная жизнь, политика). На оси «абстрактное – конкретное» публицистический стиль располагается рядом с научным.

С другой стороны, функция воздействия на волю и обращенность к массам сближают его с официально-деловым стилем, с языком приказов, инструкцией. Отсюда тенденция к штампу, языковому шаблону, клише, общая для публицистического и официально-делового стилей.

Литература:

1. Барлас Л.Г. Русский язык. Стилистика. /Пособие для учителей. – М.: Просвещение, 1978. – 255 с.
2. Изаренков Д.И. Речевая ситуация. Функциональные типы речевого действия. // РЯР. – 1974. - № 2.
3. Изаренков Д.И. Обучение диалогической речи. М., 1986.
4. Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. «Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам», М.,1976, с.9.
5. Леонтьев А.А Язык, речь, речевая деятельность. – М., 1969.
6. Кожин А.Н, Крылова О.А, Одинцов В.В. Функциональные типы русской речи. – М., Высшая школа. 1990. с.150.
7. Костомаров В.Г. и Митрофанова О.Д. «Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам», М., 1976. - с.135
8. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М., 1976.
9. Мотина Е.И. Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов. – М.: Русский язык, 1988. – 172с.